

CAP#14

AGENDA

www.ville-agde.fr



SEPTEMBRE
2 0 1 9



27 One Meeting VW



Agde - Le Grau d'Agde - Le Cap d'Agde - La Tamarissière

agde
Archipel de vie

SOMMAIRE

DÉCOUVERTES - DISCOVERY

- > Nature & Adena page 1
- > Patrimoine agathois page 2
- > Belvédère de la Criée du Grau d'Agde page 3
- > Jeu lyonnais et pétanque pages 3 > 4
- > Sentier sous-marin page 4
- > Atelier & jeux pages 4 > 5
- > Activités de plein air page 5
- > Expos à découvrir pages 6 > 7

AGENDA - DIARY

- > Septembre pages 8 > 13

Service Animation de la Ville d'Agde
Mairie Mirabel
Rue Alsace Lorraine - CS 20007
34306 Agde Cedex

Photos, visuels, illustrations :

Une : Céline Gautier - Direction Communication Ville d'Agde
Direction Communication Ville d'Agde ; Adena ; La Criée du Grau d'Agde ;
Renaud Dupuy de la Grandrive ; Rosario Alarcon ; Cynthia Bernabé -
service Communication CAHM ; Cathy de Monchaux ; Œuvres d'Hervé Di Rosa -
photos de Pierre Schwartz - AD GALERIE ; Séverine Hugel - Direction des Affaires
Culturelles Ville d'Agde ; Franck Margerin ; Laurent Gheysens - Direction Communi-
cation Ville d'Agde ; Seawolf ; Adec ; Ministère de la Culture ; Entrez dans la Ronde ;
La Ligue contre le Cancer délégation Agde ; Adobe stock

Programme valable au 14/08/2019, sous réserve de modifications ultérieures
Licences d'entrepreneurs de spectacles
(1-1036567/1-1040671/1-1040674/ 1-1040675/1-1068841/
1-1068842/1-1068845/2-1036554/3-1036555)



PROCHAINE ÉDITION LE 1^{er} octobre 2019

www.ville-agde.fr

NATURE & ADENA

Sur réservation / Upon registration
04 67 01 60 23
adena.animation@espaces-naturels.fr
Domaine du Grand Clavelet
Route de Sète - Agde



> COUCHER DE SOLEIL SUR LE BAGNAS

Profitez de l'ambiance qui règne sur le Bagnas, au crépuscule.
Enjoy the atmosphere that reigns over the Bagnas at dusk.

18h > 21h, jeudis 5 et 12 septembre

> DÉCOUVERTE DE L'ÉTANG DU BAGNAS ET DE SES OISEAUX

Découvrez la diversité d'oiseaux et les paysages au bord de l'étang du Bagnas.
Discover the birds diversity and the landscapes beside the Bagnas pond.

9h > 12h, les samedis 7, 14, 28 septembre

6 € ; 3 € de 6 à 17 ans ; gratuit - 6 ans

> JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Autour du thème "Arts et divertissement", venez écouter la symphonie des oiseaux au bord de l'étang du Bagnas. Ils joueront peut-être un peu à cache-cache avec vous.
On the theme "Arts and Entertainment", listen to the symphony of birds on the shores of the Bagnas lagoon. They may be playing hide and seek with you. Free

Gratuit. 9h > 12h, samedi 21 septembre



1 > DECOUVERTES

PATRIMOINE AGATHOIS



> VISITE DE LA CITÉ D'AGDE ET DES ATELIERS DE LA PERLE NOIRE

Découverte alliant art, architecture, histoire et savoir-faire des créateurs...

Discover the monuments, backstreets, basalt rock architecture and the expertise of designers...

6 € ; 3 € (8 - 12 ans). Sur rendez-vous 04 67 94 27 40 ou 06 03 06 34 60. Cœur de Ville. Agde

> VISITE DU BUNKER - INFIRMERIE 638

Découvrez ce bunker-infirmerie de type 638, de 100m² avec ses spécificités de défense.

Discovery of the 100m² of the 638 type bunker-infirmiry with its special defense systems.

Gratuit. Association Agde Histoire 39-45 / 06 22 60 51 83

9h30 > 12h, les samedis

Samedi 21 et dimanche 22 septembre, 9h30 > 18h : reconstitution d'un campement militaire avec costumes d'époque, véhicules militaires et saynètes.

Reconstruction of "heavy" patients room, military camp with costumes, military vehicles and sketches. Free

Camping de la Tama (à côté du château d'eau). La Tamarissière

> DÉCOUVERTE D'AGDE PERLE NOIRE DE LA MÉDITERRANÉE - PATRIMOINE & MÉTIERS D'ART

Discover the heritage of Agde and the designers workshops and exhibition. Free

Gratuit. Sur réservation 04 67 26 94 12

18h30, les mardis. Place de la Belle Agathoise. Agde

> VISITES GUIDÉES

La Glacière

Visitez la glacière souterraine construite au XVII^{ème} siècle pour y stocker la glace récoltée en hiver.

Visit the underground cold room built in the 17th century to store the ice collected in winter. Free

Gratuit. 11h, les mardis. Place de la Glacière. Agde

Notre-Dame de l'Agenouillade

Venez découvrir les traces laissées par la famille Montmorency.
Come and discover the traces left by the Montmorency family. Free

Gratuit. 15h, les mercredis. Départ : parvis de la chapelle de l'Agenouillade. Av. de Saint-Vincent. Le Grau d'Agde

Le Cap d'Agde : les secrets de la création du Cap

La naissance du volcan, l'architecture du XX^{ème} siècle, les ambitions de Richelieu et la prison du Fort de Brescou.
The birth of a volcano, 20th century architecture, the ambitions of Richelieu and the prison of Fort Brescou. Free

Gratuit. 10h, les jeudis. Départ : Capitainerie. 1 rue de la Capitainerie. Le Cap d'Agde

Le Grau d'Agde : les bains de mer à la Belle Époque

Les bains de mer, architecture et mode de vie à l'embouchure de l'Hérault à la fin du XIX^{ème} siècle et au début du XX^{ème} siècle.

Sea bathing, architecture and way of life at the mouth of the Hérault River at the end of the 19th and beginning of the 20th century. Free.

Gratuit. 15h, les jeudis. Départ : Maison des Services Publics. 2 quai Antoine Fonquerle. Le Grau d'Agde

La ville d'Agde

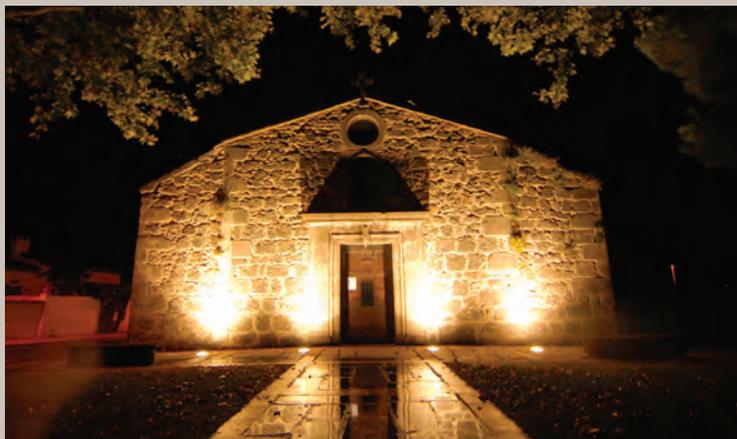
Découverte, au détour des ruelles, du riche patrimoine agathois tels que les remparts, la cathédrale Saint-Étienne et les quais de la ville.

Discover the heritage of Agde, such as the ramparts, Saint-Étienne Cathedral and the quaysides in the town.

Gratuit. 10h, les vendredis. Départ : Office de Tourisme. Place de la Belle Agathoise. Agde

Sur réservation - Upon registration 06 45 82 46 14 - patrimoinelittoral@capdagde.com

Prévoir des chaussures adaptées - Suitable shoes required



BELVÉDÈRE de la **CRIÉE** du Grau d'Agde



> HISTOIRE DE PÊCHEURS

Nos matelots d'un jour découvriront l'équipement du pêcheur, ses outils pour pêcher et les différentes espèces trouvables dans un filet !

Our one day sailors will discover the equipment of a fisherman, his fishing tools and the different species found in a net ! From 3 to 6 years old. Accompanying adults get in free

6 €, de 3 à 6 ans ; gratuit pour les accompagnateurs

9h > 9h45, les mercredis

> LE PORT DE LA CRIÉE

Au cours de cette visite à faire en famille, parcourez le port de la Criée pour découvrir tous ses mystères !

6 € ; 5 €, de 6 à 12 ans ; gratuit - de 6 ans

10h > 11h30, les mercredis et jeudis

> LA PÊCHE ET LES PRODUITS DE MÉDITERRANÉE

Pour les plus curieux, cette visite fera de vous un expert sur la pêche Méditerranéenne tout en découvrant l'espace portuaire dans ses moindres recoins. *For the most indiscreet, this visit will make you an expert on Mediterranean fishing while discovering the harbor space in every corner.*

6€ ; 5 €, de 6 à 12 ans ; gratuit - de 6 ans

10h > 11h30, les mardis et vendredis

> LA VENTE À LA CRIÉE

Soyez indiscrets et assistez à une vente en direct ! *Be indiscreet and attend a live sale !*

6 € ; 5 €, de 6 à 12 ans ; gratuit - de 6 ans

15h > 16h15 ou 16h30 > 17h45, du mardi au vendredi

Réservation obligatoire - Upon registration 06 16 07 09 62
Quai Commandant Méric. Le Grau d'Agde

JEU LYONNAIS & PÉTANQUE



Jeu Lyonnais

> BOULODROME **ANDRÉ BONNAUD**

Tous les jours. Rencontres amicales. *Friendly competitions.*

Gratuit. Amicale Boule Lyonnaise de la Clape 04 67 26 72 79
9h > 12h. Pinède de la Clape. Le Cap d'Agde

Pétanque

> BOULODROME **PIERRE BRANDANI**

Concours animation doublettes en 3 parties. *Friendly competitions in "doublettes".*

2 €. 15h, tous les jours jusqu'au 15 septembre puis 14h30 les lundis, mardis, vendredis et dimanches

Festival doublettes. Concours officiels avec 5 x 150 € de prix. *Competitions with 5 X 150 euros prize to win.*

5 €. 15h, dimanche 1^{er}, samedi 7, dimanche 8 et 9h, dimanche 22 septembre (finale)

Pétanque Capagathoise du Môle 06 80 23 46 07. Place du Môle. Le Cap d'Agde

> BOULODROME **JEAN MIQUEL**

Rencontres amicales en doublettes. *Friendly competitions in "doublettes".*

2 €. 14h30, les mercredis et samedis

Provençal Triplettes avec 400 € de prix.

Competitions with 400 euros prize to win. 10h, samedi 7 et dimanche 8 septembre

Triplettes Mixtes avec 150 € de prix.

Competitions with 150 euros prize to win. 15h, mercredi 11 septembre

La Boule du Cap 06 61 16 50 29. Pinède de la Clape. Le Cap d'Agde

> BOULODROME **TICKY HOLGADO**

Tournois amicaux les 2^{èmes} jeudis du mois. *Friendly competitions.*

2 €. Infos 04 67 26 38 44

15h, jeudi 12 septembre. Vieux-Port. Le Cap d'Agde

3 > DECOUVERTES

> BOULODROME FRONT DE MER

Animation pétanque. *Friendly competitions. Free*

Gratuit. La Boule de la Tamarissière 06 20 79 16 06
17h > 19h30, les mercredis et vendredis
Rue du Commandant Malet. La Tamarissière

> BOULODROME GILBERT RAYSSÉGUIER

Concours animation en doublettes les mardis et en triplètes les jeudis. *Friendly competitions.*

2 €. 15h, les mardis et jeudis jusqu'au 15 septembre, puis à 14h30

Concours officiels en triplètes avec 200 € de prix.

Competitions with 200 euros prize to win.

15h, samedi 14 septembre

Les Pétanqueurs Graulens 04 67 21 82 69. Rue des 3 Pins. Le Grau d'Agde

LE SENTIER SOUS-MARIN



Tous les jours (sauf samedis et météo défavorable)

Accompagné par un moniteur diplômé, découvrez la faune et la flore des petits fonds marins de l'Aire Marine Protégée de la côte agathoise, en suivant les 5 bouées écologiques avec leurs panneaux sous-marins. Dès 8 ans.

Accompanied by a qualified instructor, discover the fauna and flora of the shallow sea beds, following 5 eco-buoys, with their underwater signboards. For 8 years old and over. Upon registration on site or by phone.

15 € avec prêt de palmes, masque, tuba, combinaison de plongée et plaquette sous-marine
(with loan of flippers, goggles, snorkel, wetsuit and underwater booklet)

12 €/pers. pour les groupes à partir de 5 personnes
Jusqu'au dimanche 15 septembre.

Sur inscription sur place ou au 06 79 46 78 31 - La Plagette. Rue de l'Estacade. Le Cap d'Agde

ATELIERS & Jeux



Ateliers "Le Théâtre de carton"

> ART - THÉRAPIE

Imaginez, créez et fabriquez pour votre bien-être, avec Rosario Alarcon (Art Thérapeute, marionnettiste et accessoiriste de théâtre et cinéma). Pour adultes et adolescents.

Imagine, create and manufacture for your own well-being, with Rosario Alarcon (Art Therapist, puppeteer and prop woman of theater and cinema)

10h > 19h, les mardis

> ATELIER DE FABRICATION DE MASQUES ET DE MARIONNETTES

Passez un moment de détente créative et repartez avec vos œuvres et objets. Dès 4 ans.

Enjoy a moment of creative relaxation and leave with your works of art and objects. From 4 years old

10h > 19h, les mardis, mercredis, jeudis et vendredis



**Tarifs, se renseigner 07 69 72 59 16 - www.facebook.com/letheatredecarton/
www.theatre-carton.com/fr/**

Atelier du Théâtre de carton. 1 rue Louis Bages. Agde

Ateliers photo

> ART - PHOTOGRAPHIE

À travers des sorties, l'association "Photo Passion Loisir" vous aide à réussir vos clichés et vous explique, si besoin, le fonctionnement global d'un appareil photo numérique et ses différents modes de prise de vue.

"Photo Passion Loisir" association helps you to realize your pictures and explain how to use a camera and the different shooting skills

Horaires et tarifs, se renseigner 06 83 81 28 17 - www.photo-passion-loisir.fr

4 > DECOUVERTES

Médiathèque Jules Milhau

> INITIATION INFORMATIQUE

Trucs et astuces pour améliorer l'utilisation de votre PC avec des réponses personnalisées au regard de vos préoccupations.

Tips and tricks to improve the use of your PC with personalized answers to your problems. Upon registration.

10h > 11h, vendredi 27 septembre

Sur inscription - 04 67 94 68 00 - Maison du Cœur de Ville. Rue Louis Bages. Agde

Musée de l'Éphèbe

> JEU VIDÉO "APOTHÉON"

Jeu d'action héroïque dans l'univers de la mythologie de la Grèce antique. Dès 13 ans.

Heroic video action game taking place in the mythological world of ancient Greece.

For 13 years old and over. Free

Gratuit - 10h > 17h30, les mercredis

> JEU VIDÉO "LA STATUE D'ALEXANDRE"

Dans la peau d'un marchand grec, le joueur part dans une aventure à la fois virtuelle et archéologique. Dès 8 ans. *For 8 years old and over. Free*

Gratuit - 10h > 17h30, les mercredis

> JEU VIDÉO "SONG OF THE DEEP"

Une plongée dans les profondeurs de l'océan à bord d'un bathyscaphe. Créatures légendaires, énigmes, puzzles... Surmonte les obstacles afin d'aider Merryn, fille de marin, partie à la recherche de son père disparu. Dès 8 ans.

Immersion in the ocean depths on board a submersible. Legendary creatures, riddles and puzzles...

For 8 years old and over. Free

Gratuit - 10h > 17h30, les mercredis

> JEU DE PISTE FAMILIAL "LA ROUE TOURNE"

Partez à la recherche d'objets cachés et découvrez l'histoire qui s'y rattache.

Pensez à amener votre crayon ! Dès 7 ans. Présence d'un adulte obligatoire.

Thanks to a wheel of the fate, leave in search of hidden objects and discover their history.

Bring your pencil. For 7 years old and over. An adult must be present.

Free for children ; current admission rates apply for adults

Gratuit pour les enfants ; tarif d'entrée en vigueur pour les adultes - 10h > 17h, les mercredis

Infos et réservations 04 67 94 69 60 - Mas de la Clape. Le Cap d'Agde

Musée Agathois Jules Baudou

> JEU DE PISTE "LA ROSE DES VENTS"

Grâce à une rose des vents, oriente ta recherche dans les salles du Musée à la découverte d'objets mystérieux qui te révéleront leur histoire. De 9 à 15 ans.

Using a wind rose, direct your search through the museum's rooms to discover mysterious objects which will reveal their history to you. From 9 to 15 years old. Free until 15 years old. Current admission rates apply for adults

Gratuit jusqu'à 15 ans ; tarif d'entrée en vigueur pour les adultes
10h > 17h, les mercredis

> JEU DE PISTE FAMILIAL "CORSAIRES ET PIRATES... EN COURSE"

Une bande de pirates a pris d'assaut la pinque barque "La Sylvie" et s'est emparée d'une somme considérable d'or. Retrouve leur piste et déjoue les pièges qu'ils ont semés. Dès 7 ans.

A band of pirates has captured the ship and stolen the gold. Follow the trail and evade the trap which they have set. For 7 years old and over.

Gratuit jusqu'à 15 ans ; tarif d'entrée en vigueur pour les adultes
10h > 17h, les mercredis

Infos et réservations 04 67 94 82 51 - 5, rue de la Fraternité. Agde

ACTIVITÉS de PLEIN-AIR



> MARCHE NORDIQUE

Avec un entraîneur diplômé, découvrez les bienfaits de cette marche active avec bâtons. Plusieurs parcours à la découverte des plus beaux sentiers et panoramas de la station.

Discover the benefits of this active form of walking with poles, accompanied by a qualified instructor. Several itineraries to discover the most beautiful pathways and panoramas of the city.

10 € (bâtons fournis - Poles included) - 10h, les mardis et jeudis (durée 1h30).
Point de départ variable en fonction du parcours.

Sur réservation 06 87 96 41 23 - www.sportsnature34.com

EXPOS À DÉCOUVRIR



EXPOSITION DES MÉTIERS D'ART 2019

**LETTRE
aimée**
Les écritures du monde



24 MAI > 26 OCT.
CENTRE DE LA PERLE NOIRE
CENTRE HISTORIQUE D'AGDE

LAGGLO 2019 LES CAP D'ORQUE MEDITERRANEE

Galerie de la Perle Noire

> "LETTRE AIMÉE - LES ÉCRITURES DU MONDE"

"Et, si la lettre tombait amoureuse de son compagnon adoré, le bijou ! Une vingtaine de joailliers du monde entier pourraient se joindre aux créateurs du Grand Sud pour célébrer ces noces secrètes et sublimes. Tandis que d'immenses toiles peintes flottent dans l'espace de la galerie, des pupitres d'écolier cachent des bijoux précieux..." Armel Ferroudj-Bégou

"And, if the letter fell in love with his beloved companion, the jewel! Twenty jewelers from around the world could join the creators of the Great South to celebrate this secret and sublime wedding. While immense painted canvases float in the space of the gallery, school desks hide precious jewels..."

Jusqu'au samedi 26 octobre

Entrée libre. *Free entrance*

10h > 13h / 14h > 19h, tous les jours et jusqu'à 21h le mardi

Infos Métiers d'Art 04 67 26 94 12 - 6, place Molière. Agde

Îlot Molière

> EXPOSITION/ÉVÉNEMENTS ÉCO - RESPONSABLES
"LA GRANDE BLEUE" BELLE ET FRAGILE À LA FOIS

Quel est le point commun entre des couchers de soleil de janvier photographiés par le club photo de la MJC, les posidonies en fleurs immortalisées par Renaud Dupuy de la Grandrive, un poème de Hubert Reboul, et la Criée du Grau d'Agde ?

Peut-être des questionnements sur un monde qui change sous nos yeux...

What is the similarity between January sunsets photographed by the MJC photography society, blooming posidonias immortalized by Renaud Dupuy from the Grandrive, a poem of Hubert Rebolu and the auction of the Grau d'Agde ? Perhaps some questionings about a world that changes in front of us...

Jusqu'au samedi 28 septembre

> "DES PIERRES QUI NOUS FONT SIGNE"

Les statues-menhirs du sud de la France. Venez découvrir ces statues monumentales et grâce à cette exposition l'une des formes les plus anciennes de l'art européen.

The statues-menhirs of the south of France - discover through this exhibition one of the oldest forms of European art come and discover these monumental statues.

Jusqu'au dimanche 15 septembre

> "JEAN BEDOS, AMI DES ARTS"

Jean Bedos connu dans son rôle de maire d'Agde de 1900 à 1919, était un homme à multiples facettes qui au-delà de la politique et de son métier de médecin, était également artiste, poète et mélomane. Il cultivait des amitiés avec des personnages tels que les frères Azéma, Barthélémy Rigal et fréquentait l'intimité du salon d'Emmanuel Laurens.

Découvrez la face cachée de ce personnage à travers une collection privée de documents et visuels que vous présente l'association la Passerelle.

Jean Bedos, known in his role as mayor of Agde from 1900 to 1919, was a multi-faceted man who, beyond politics and his profession as a doctor, was also an artist, poet and music lover. He cultivated friendships with such characters as the brothers Azéma, Barthélémy Rigal and frequented the intimacy of Emmanuel Laurens' salon. Discover the unknown side of his life through a private collection of documents and visuals that La Passerelle association presents to you.

Du vendredi 20 septembre au 5 janvier 2020

Entrée libre, aux horaires d'ouverture de l'Îlot Molière
Free entrance during the opening time of the Îlot Molière.
Infos Mission Patrimoine Littoral 06 45 82 46 14
Office de Tourisme - Place de la Belle Agathoise. Agde

Musée Agathois Jules Baudou

> "BARQUES LATINES"

Performance et exposition de Julien Descossy dans le cadre de la 4^{ème} édition de "L'Art en cours". Le peintre a choisi de traiter ces barques latines en dehors de tout contexte paysager. Elles sont la représentation centrale de son œuvre et le prétexte d'une peinture riche en couleurs.

Performance and exhibition of Julien Descossy as part of the 4th edition of "Art in progress"
The painter has chosen to extract these Latin boats from any landscape contexts.
They are the central representation of his work and the pretext for rich colourful paintings

Jusqu'au dimanche 15 septembre

> 5^{ÈME} ÉDITION DE "L'ART EN COURS" AVEC "DANSES, JEUX ET FÊTES"

Pour cette 5^{ème} édition le Musée invite l'artiste Arancha Tejedor à réaliser trois grandes peintures en direct devant le public lors des Journées Européennes du Patrimoine. Arancha est une artiste inspirée bien connue des Agathois. Installée sur Agde, elle travaille aujourd'hui à travers le monde, entre expositions et projets artistiques. "Ma peinture pose la question récurrente de la destinée humaine. Depuis des années j'intègre le mouvement figuratif dans mon travail, danses, sports et jeux".

For this 5th edition the Museum invites the artist Arancha Tejedor to do three large paintings live in front of the public during European Heritage Days. Arancha is an inspired artist well known to the Agathois. Based in Agde, she now works all over the world, between exhibitions and artistic projects. "My painting raises the recurring question of human destiny. For years I have been integrating the figurative movement into my work, dances, sports and games".

Du dimanche 22 septembre 2019 au samedi 9 mai 2020

**Tarif d'entrée en vigueur - Current admission rates apply. Infos 04 67 94 82 51
10h > 18h30, tous les jours. 5, rue de la Fraternité. Agde**

Musée de l'Éphèbe

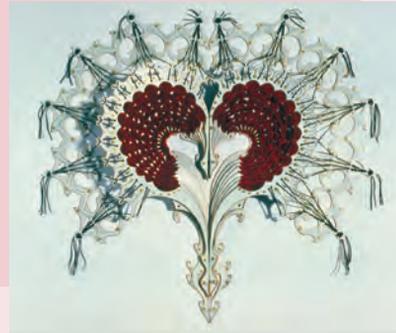
> "HORIZONS D'EAUX #3"

Parcours d'art contemporain le long du Canal du Midi avec le FRAC Occitanie Montpellier et les œuvres de Cédric Torne, Jean Azémard, François Dezeuze, Cathy De Monchaux... Pour sa 3^{ème} édition, "Horizons d'eaux", manifestation portée par les deux Frac d'Occitanie (Montpellier et Toulouse) et qui vise à valoriser la création contemporaine dans les lieux traversés par le Canal du Midi, fait escale au Musée de l'Éphèbe pour un parcours intitulé "Infiltrations !"

Contemporary art route along the Canal du Midi with the FRAC Occitanie Montpellier and the works of Cédric Torne, Jean Azémard, François Dezeuze and Cathy De Monchaux... For its 3rd edition, "Horizons d'eau", an event promoted by the two Frac d'Occitanie (Montpellier and Toulouse) and which aims to promote contemporary creation in places along the Canal du Midi, with a stopover at the Musée de l'Ephébe for an experience entitled "Infiltrations!"

Jusqu'au dimanche 15 septembre

**Tarif d'entrée en vigueur - Current admission rates apply.
Infos 04 67 94 69 60
10h > 18h30, tous les jours. Mas de la Clape. Le Cap d'Agde**



Palais des Congrès Cap d'Agde Méditerranée

> HERVÉ DI ROSA "SOUS L'EAU"

C'est Hervé Di Rosa, artiste contemporain français originaire de Sète, reconnu sur la scène internationale, qui a réalisé la composition monumentale de plus de 2 900 m² du nouveau Palais des Congrès, où figurent les profondeurs de la mer Méditerranée. Celle-ci, conçue comme une résille métallique se posant en habillage extérieur, est l'une des plus grandes œuvres au monde. L'artiste présente ici une exposition d'œuvres récentes sur le thème de l'eau, avec des marines et sous-marines reprenant les personnages de la diromythologie, dont le mythique René et les Grotesques avec des images non traditionnelles, simples, colorées et illustratives, qui s'ancrent tout à fait dans la figuration généreuse d'Hervé Di Rosa.

Hervé Di Rosa, a contemporary French artist from Sète, recognized on the international scene, who created the monumental composition of more than 2 900 m² of the new Palais des Congrès where the depths of the Mediterranean Sea are represented. With its metal fishnet facade, it is one of the greatest works in the world. The artist presents an exhibition of recent works on the theme of water, with seascapes and submarines featuring the characters of diromythology, including the mythical René and the Grotesques.

Jusqu'au dimanche 22 septembre

Entrée libre - Free entrance.

Infos Direction des Affaires Culturelles 04 67 94 65 80

10h > 12h30 / 15h30 > 19h, tous les jours.

Rond-point du Carré d'As. Le Cap d'Agde



Autres lieux

> TOILES ABSTRAITES DE FRANÇOISE-NATHALIE DAUDIN

Jusqu'au dimanche 3 novembre

Entrée libre. Free entrance

Infos 06 09 48 69 18. Palmyra Golf Hôtel. 4, av. des Alizées. Le Cap d'Agde

> LES ARTISTES SOLIDAIRES AGATHOIS

Peintures, sculptures et photographies.

Entrée libre. Free entrance - Infos ASAGATH 06 83 25 44 10 - 06 52 47 11 97

17h > minuit, mardis 3 et 10 septembre - Mail de Rochelongue. Le Cap d'Agde

> LES ARTISTES PEINTRES INDÉPENDANTS AGATHOIS

Exposition de peintures des membres de l'association.

Entrée libre. Free entrance - Infos AAPIA 06 81 74 52 66

17h > 23h, lundis 2 et 9 septembre. Mail de Rochelongue. Le Cap d'Agde

17h > 23h, mercredis 4 et 11 septembre. Front de Mer. Le Grau d'Agde

7 > DECOUVERTES

SEPTEMBRE

JUSQU'AU DIMANCHE 1^{ER} SEPTEMBRE

> Brescoudos Bike Week



31^{ème} édition de ce rassemblement de plusieurs centaines de motos Harley Davidson et Goldwing, venues de toute la France mais aussi d'Europe.

31th gathering of several hundreds of Harley Davidson and Goldwing motorbikes, which have come from throughout France and Europe.

Dimanche 1^{er} septembre

9h > 12h : exposition des motos.
Casino Barrière. Le Cap d'Agde

10h : célébration de la messe par les pères Yannick Casajus et Guy Gilbert.

Celebration of mass. Église Saint Benoit.
Mas de la Clape. Le Cap d'Agde

11h : bénédiction des motos par les pères Yannick Casajus et Guy Gilbert.

Blessing of the motorbikes.

Devant le Casino Barrière. Le Cap d'Agde

12h : départ en balade pour Sète.

Gratuit pour les spectateurs.

Free for spectators.

Infos HD Brescoudos 04 67 89 30 93 - 06 80 13 77 33

DIMANCHE 1^{ER} SEPTEMBRE

> Vide grenier

Ouvert uniquement aux particuliers. *Garage sale*

5 € le stand. Infos Les Casquettes Roses 06 73 50 63 58
7h > 17h. Front de Mer. Le Grau d'Agde

> Les dimanches en famille à la Cité de l'Eau

Parcours ludiques, petites animations et matériel à disposition. Dès 6 ans.

Fun trails, short activities and inflatables.
For 6 years old and over.

De 4 € à 6 €. **Info 04 67 35 32 00**
10h. Centre Aquatique de l'Archipel.
Chemin de Notre-Dame à Saint-Martin. Agde

> Vide boutique

11h30 : déambulation en costumes et danses avec "Agde belle époque".

Parade and dances in traditional costumes

16h : chants et danses de la Belle Epoque.

Traditional songs and dances

21h30 : cabaret Frou Frou Folies

Entrée libre - Free entrance.

Infos Cap Avenir 06 84 49 78 54

Toute la journée. Mail de Rochelongue.
Le Cap d'Agde

> Initiation de golf

Tenue correcte exigée.

Appropriate clothes required. Upon registration

10 €. **Sur inscription 04 67 26 54 40**

17h. Golf International. 4 av. des Alizés.

Le Cap d'Agde

MARDI 3 SEPTEMBRE

> Foire aux produits du terroir

Exposition-vente des artisans du Parc Régional du Haut-Languedoc et des Pays d'Agde.

Local produce fair. Free entrance

Entrée libre.

Infos Service des droits de place 04 67 94 69 50

8h > 15h. Esplanade Pierre Racine. Le Cap d'Agde

> Sortie VTT/VTC - Les oiseaux du Bagnas

Observation des oiseaux le matin et ateliers de découverte pour petits et grands en compagnie d'un animateur nature, l'après-midi. Pique-nique tiré du sac. Possibilité de partir en groupe à 8h45 de l'Office de Tourisme à Vias.

Bird watching in the morning and discovery workshops for adults and children with a nature leader in afternoon.

Bring picnic. Possibility of leaving in a group from the Tourist Office of Vias at 8 :45 am. Upon registration. Free

Gratuit. Sur inscription 04 67 21 76 25
10h > 16h. Maison de la Réserve Naturelle du Bagnas. Domaine du Grand Clavelet. Route de Sète. Agde

JEUDI 5 SEPTEMBRE

> Les musicales du Mail

Clôture de la saison musicale avec le rock de Laule, la variété de Non-Stop et des invités surprises.

Entrée libre - Free entrance.
Infos Cap Avenir 06 84 49 78 54
21h30. Mail de Rochelongue. Le Cap d'Agde

> Les jeudis Vinocap

Dans une ambiance lounge et musicale, 4 producteurs (3 domaines et une cave coopérative) présentent leurs cuvées haut de gamme mais aussi leur métier, l'art de faire du vin, leurs prestations œnotouristiques...

4 wine producers introduce you their high-end wines and their know-how in an lounge and musical atmosphere. 3€ the glass of wine ; 10 € the tapas plate.

3 € / un verre de vin ; 10 € / une planche de tapas.
Infos 04 67 01 04 04
19h > 22h. Belvédère du Palais des Congrès Cap d'Agde Méditerranée. Rond-point Carré d'As. Le Cap d'Agde

> Dîner dansant

Dancing diner. Upon registration
26 € (apéritif et vin inclus).
Réservation association Ile des Pêcheurs 07 68 00 29 75
19h30. Restaurant Le Floride. Île des Pêcheurs. Le Cap d'Agde

VENDREDI 6 SEPTEMBRE

> Croisière musicale sur le Canal du Midi

Savourez une soirée hors du temps à bord des Bateaux du Soleil, en musique.
Dégustation offerte par le domaine Monplézy.

Enjoy a timeless evening aboard the Bateaux du Soleil, in a musical atmosphere, accompanied by a wine tasting offered by the Monplézy estate.

13 € ; 7 € de 7 à 14 ans. Sur inscription 04 67 21 76 25
18h30. Écluse ronde. Route de Bessan. Agde

SAMEDI 7 SEPTEMBRE

> Pêche sportive en haute mer Coupe Féminine

Concours de pêche au gros no kill accessible aux adhérents du Thon Club d'Agde et du Cap d'Agde et aux licenciés de la Fédération Française des Pêcheurs en Mer ayant au moins une femme pêcheuse à bord. (La compétition peut être reportée au dimanche 8 septembre selon météo.)

Competitive fishing out at sea, open to members of the Thon Club d'Agde et du Cap d'Agde and the licensed members of the French Sea Fishing Federation.

Tarifs se renseigner 06 98 82 04 43
6h > 18h. Vieux-Port. Le Cap d'Agde

> Week-end spécial "Vélo et œnotourisme"

Parcours le long du Canal du Midi et du fleuve Hérault: le "Pont des 3 yeux", l'écluse ronde d'Agde, la Villa Laurens, le vignoble entre Agde et Marseillan et la visite du Mas Ostréicole Ultra-marine, 30 km environ. Dégustation d'huîtres et de vin. Pique-nique tiré du sac.

Along the Canal du Midi and the Hérault river: "The 3 eyed-bridge", the round lock of Agde, the Villa Laurens, the vineyard between Agde and Marseillan and the visit of the Mas Ostréicole Ultra-marine. About 30 km. Tasting of oysters and wine. Bring a picnic.

6 €. Sur inscription 04 67 21 76 25
9h30 > 15h. Rendez-vous à l'Office de Tourisme de Vias

SAMEDI 7 SEPTEMBRE

> Fête des Associations



Profitez de cette journée pour découvrir le panel d'activités que proposent les associations de la commune dans une ambiance de fête.

Take advantage of this day to find out about the range of activities offered by the city's associations.

Entrée libre. Infos 04 67 94 60 00
10h > 17h. La Promenade. Agde

SAMEDI 7 SEPTEMBRE

> SLAM 2019/2020

Inscriptions à 9h au Palais des Sports
ou à télécharger sur le site de la Ville :

www.ville-agde.fr, rubrique "Sports" puis "adhésion SLAM"

À fournir :

- Un certificat médical de moins de 3 mois de non contre-indication aux pratiques sportives.
- Une photo d'identité.
- Un justificatif de domicile.

Activités enfants : art du cirque, sport nature (Les Petits Explorateurs, Occi'Tradi, Les Aventuriers, Défi SLAM)

Activités adultes : découverte Pilates

- découverte Hatha-Yoga
- marche rapide avec bâtons
- ephé Sports Santé

Carte SLAM : 6 € pour les résidents agathois
12 € hors Agde. Infos 04 67 94 65 64
sports@ville-agde.fr

Direction des Sports et de la Jeunesse
Palais des Sports. Boulevard des Hellènes. Agde

> L'École de Musique fait sa rentrée

Inscriptions à 13h au Palais des Sports

L'École propose une formation complète, théorique et pratique. Les disciplines enseignées sont : éveil musical à partir de la moyenne section maternelle, piano, percussions, batterie, saxophone, flûte traversière, harpe, clarinette, trompette, trombone, tuba, guitare classique, guitare électrique, guitare basse, clavecin, violon, violon alto, violoncelle, contrebasse, chant, atelier jazz, atelier lyrique, orchestre d'harmonie, chorales enfants et adultes, Maîtrise et chorale de musiques actuelles. Le tarif demandé pour l'année est de 160 € pour les enfants de la Communauté d'Agglomération, 190 € pour les adultes, et de 245 € pour les enfants extérieurs à la Communauté d'Agglomération et 265 € pour les adultes.

Début des cours instruments lundi 9 septembre

Début des cours solfège + chorales lundi 16 septembre

À fournir : une photo d'identité, le livret de famille (ou pièce d'identité pour les adultes) et un justificatif de domicile de moins de 3 mois.

Renseignements au 04 67 000 600

SAMEDI 7 ET DIMANCHE 8 SEPTEMBRE

> 27^{ème} Meeting Cox toujours



Propriétaires, restaurateurs, acheteurs et amateurs de la voiture la plus fabriquée au monde sont de véritables passionnés qui aiment à se retrouver pour partager leur engouement. Cette année, à l'honneur : la Choupette 53 pour ses 50 ans et le transporteur VW pour ses 40 ans.

Owners, restorers, buyers and lovers of the most manufactured car in the world are real enthusiasts who love to get together to share their passion.

Samedi 7 septembre

8h > 12h30 : exposition des véhicules.

Vehicles exhibition

Espace Grand Cap, Agde et parking Richelieu Est / Île des Loisirs. Le Cap d'Agde

15h > 17h30 : exposition des véhicules et animations avec 40 baptêmes de scooter de mer à gagner.

Vehicles exhibition and entertainment with 40 water scooter baptisms to win

Parking Richelieu Est / Île des Loisirs. Le Cap d'Agde

18h30 : balade sur la commune d'Agde puis direction Vieux-Port. Le Cap d'Agde.

Ride through Agde and then to Vieux-Port.

20h30 : exposition des véhicules, soirée peace & love, déguisements et animations.

Vehicles exhibition, costumes and entertainment

Parking Richelieu Est / Île des Loisirs. Le Cap d'Agde

Dimanche 8 septembre

9h : balade en direction de Pomérols.

Ride to Pomérols

13h > 17h30 : exposition des véhicules, animations, défilé de véhicules toutes classes, 80 ans de la Coccinelle, déguisements disco et remise des prix.

Vehicles exhibition, entertainment, vehicles parade, the Beetle's 80 years anniversary, disco costumes and awards ceremony

Parking Richelieu Est / Île des Loisirs. Le Cap d'Agde

Gratuit pour les spectateurs - Free for spectators
Club Cox Toujours : 04 67 21 79 09 - 06 62 87 99 09

DIMANCHE 8 SEPTEMBRE

> Vide grenier et thé dansant

8h30 > 19h : vide grenier.

Garage sale

15h > 19h : thé dansant, musette et variété française avec André Salvador.

Popular dance, musette. Free entrance

Entrée libre public ; exposants, 10 € les 5m.
Réservations 06 84 49 78 54 - 06 10 25 23 40
Mail de Rochelongue. Le Cap d'Agde

> Aviron - Portes ouvertes

Profitez de cette journée pour découvrir cette activité ainsi que l'Avifit.

Rowing open house. Free

Gratuit. Infos 04 67 94 47 40
9h30. Base d'Aviron "Christian Durand".
Route de Bessan. Agde

> Portes ouvertes de la Cité de l'Eau

Accès gratuit à la piscine, au Spa et aux divers cours d'aquafitness. Aquafitness et accès Spa à partir de 18 ans. Inscription sur place le jour même.

Free access to the swimming pool, the Spa and the Aquafitness courses. Aquafitness and Spa access from 18 years old and over.

Gratuit. Info 04 67 35 32 00
9h30 > 12h30. Centre Aquatique de l'Archipel.
Chemin de Notre-Dame à Saint-Martin. Agde

> Initiation de golf

Découverte du golf pour enfants, ados et adultes. Tenue correcte exigée.

Free initiations for children teenagers and adults. Appropriate clothes required. Upon registration

Gratuit. Sur réservation The Leadbetter Golf Academy
04 67 26 54 40
15h > 16h30. Golf International.
4 avenue des Alizés. Le Cap d'Agde

DU LUNDI 9 AU VENDREDI 13 SEPTEMBRE

> Bourse aux vêtements hiver - Enfants

De la grossesse à 12 ans, accessoires bébé...

Stock exchange of winter children clothes sale, until 12 years old. Free entrance

Dépôts - **Déposit** : **lundi, 8h > 17h**
Ventes - **Sale** : **mardi, 14h > 18h, mercredi, 9h > 18h**
Remboursement et remise des invendus
Reimbursement : **vendredi, 13h > 16h**

Entrée libre.
Infos Association BADJ 06 17 22 33 36
Salle des Fêtes. Rue Brescou. Agde

MARDI 10 SEPTEMBRE

> Foire aux produits du terroir

Exposition-vente des artisans du Parc Régional du Haut-Languedoc et des Pays d'Agde.

Local produce fair. Free entrance

Entrée libre.
Infos service des Droits de place 04 67 94 69 50
8h > 15h. Esplanade Pierre Racine.
Le Cap d'Agde

DU MARDI 10 AU JEUDI 12 SEPTEMBRE

> Journées portes ouvertes de l'Escuela de la Salsa

Escuela de la Salsa open house. Free

Mardi 10 septembre

19h : salsa cubaine (intermédiaire)
20h : bachata fusion (intermédiaire)

Mercredi 11 septembre

19h : salsa cubaine (débutant)
20h : bachata fusion (débutant)

Jeudi 12 septembre

19h : kizomba (débutant)
20h : kizomba (intermédiaire)

Gratuit. Infos 06 16 11 40 96
Mas des Arts. 45, rue Louis Vallière. Agde

JEUDI 12 SEPTEMBRE

> Escapade photo - Soleil couchant sur la plage et l'étang des Verdisses

Vous êtes amateur de belles photos ou désireux de vous perfectionner pendant ces vacances ? L'Office de Tourisme vous emmène sur les plus beaux spots où vous profiterez des conseils d'un photographe professionnel !

The Tourist Office will take you to the most beautiful spots where you can enjoy the advice of a professional photographer ! Free

**Gratuit. Sur inscription 04 67 21 76 25
19h > 21h. Rendez-vous sur le parking de La Tamarissière**

> Les jeudis Vinocap

Dans une ambiance lounge et musicale, 4 producteurs (3 domaines et une cave coopérative) présentent leurs cuvées haut de gamme mais aussi leur métier, l'art de faire du vin, leurs prestations œnotouristiques...

4 wine producers introduce you their high-end wines and their know-how in an lounge and musical atmosphere. 3€ the glass of wine ; 10 € the tapas plate.

**3 € / un verre de vin ; 10 € / une planche de tapas.
Infos 04 67 01 04 04
19h > 22h. Belvédère du Palais des Congrès
Cap d'Agde Méditerranée. Rond-point Carré d'As.
Le Cap d'Agde**

DU VENDREDI 13 AU DIMANCHE 15 SEPTEMBRE

> Golf - Pro-Am de la Ville d'Agde et du Casino Barrière



Compétition rassemblant durant trois jours plusieurs équipes, constituées d'un joueur professionnel et de 3 amateurs.

De nombreuses équipes françaises et étrangères s'affrontent à cette occasion afin d'aller décrocher la victoire.

The Agde and Casino Barrière Pro-am is a competition which brings together several teams made up of one professional and three amateurs, over a 3-day period. Many French and foreign teams will compete to carry off the victory on this occasion.

**Tarifs et horaires se renseigner : 04 67 26 54 40
Golf International. 4 avenue des Alizés. Le Cap d'Agde**

SAMEDI 14 SEPTEMBRE

> Vide grenier

Garage sale

**5 € le stand.
Infos Comité des Fêtes d'Agde et du Cap d'Agde
06 81 07 43 29**

7h > 17h. Parc Belle Isle. Agde

SAMEDI 14 & DIMANCHE 15 SEPTEMBRE

> La Grande Braderie



Un week-end entièrement dédié au shopping avec plus de 150 boutiques qui proposent leurs démarques dans une ambiance conviviale.

Alors n'attendez plus pour dénicher la bonne affaire !

A weekend entirely devoted to shopping with more than 150 shops holding sales in a friendly atmosphere. So, don't wait, come and grab a bargain !

**Entrée libre. Organisé par l'ADEC
9h > 20h. Quais du Centre-Port. Le Cap d'Agde**

SAMEDI 14 & DIMANCHE 15 SEPTEMBRE

> Cap d'Agde Motor Festival



Exposition de voitures et de motos tuning avec des espaces Show Tuning, VW, Japan, BMW, Clean Look, US, Sportives, Supercars... Ce week-end fourmille également d'animations : freestyle jet ski, flyboard, car wash sexy, podium, hip-hop...

Le village d'exposants professionnels contribue à l'ambiance "Motor" du Festival et permet aux professionnels de présenter les dernières tendances et nouveautés en matière d'accessoires et d'équipements.

Exhibition of tuned cars and motorbikes with Show Tuning, VW, Japanese, BMW, Clean Look, US, Supercars... This weekend will also be packed with entertainment with a professional exhibitors' village, jet skiing, fly boarding, sexy car wash, hip-hop, podium
Free entrance for spectators

Entrée visiteurs gratuite.

Infos AE33 06 07 29 66 66

**9h > 19h. Parking Grand Large et Richelieu
île des Loisirs. Le Cap d'Agde**

SAMEDI 14 & DIMANCHE 15 SEPTEMBRE

> Régate de minuit

Visible des Falaises.

Sailing regatta, visible from cliffs Falaises.

Free for spectators

Gratuit pour les spectateurs.

Infos SORAC 06 61 05 36 00

Départ : samedi, 19h

Arrivée : dimanche, 8h

Centre Nautique. Av. du Passeur Challiès.

Le Cap d'Agde

DIMANCHE 15 SEPTEMBRE

> Balade d'automne

Exposition du Mail'Art et des produits du terroir. et Thé dansant de 15h à 19h avec André Salvador.

Mail'Art exhibition and local products and from 3 pm to 7 pm popular dance, musette. Free entrance

Gratuit. Infos Cap Avenir 06 84 49 78 54

9h > 18 h. Mail de Rochelongue. Le Cap d'Agde

> Aviron - Portes ouvertes

Profitez de cette journée pour découvrir cette activité ainsi que l'Avifit.

Gratuit. Infos 04 67 94 47 40

9h30. Base d'Aviron "Christian Durand".

Route de Bessan. Agde

> Aéromodèles Warbirds meeting "Wings of freedom"

Meeting d'aéromodèles avec exposition statique et en vol d'avions et hélicoptères militaires. Buvette et restauration sur place.

Aeromodelling Warbirds meeting with exhibition of military planes and helicopter. Snack on site.
Free entrance.

Gratuit. Infos Têtes brûlées 06 19 77 24 95

10h > 18h. Route de Marseillan. Agde

MARDI 17 SEPTEMBRE

> Foire aux produits du terroir

Exposition-vente des artisans du Parc Régional du Haut-Languedoc et des Pays d'Agde.

Local produce fair. Free entrance

Entrée libre.

Infos service des Droits de place 04 67 94 69 50

8h > 15h. Esplanade Pierre Racine. Le Cap d'Agde

**DU VENDREDI 20 AU
DIMANCHE 22 SEPTEMBRE**

**> 36^{ème} Journées Européennes
du Patrimoine "Arts et divertissements"**

Vendredi 20 septembre

18h : conférence "Le Gouvernement Militaire d'Agde et de Brescou, XVI^{ème} - XVII^{ème} Siècle."

Avec Irène Dauphin des Archives Municipales. La Communauté d'Agde a toujours voulu être maître de son terroir. Aussi quand le Roi lui impose un gouverneur pour s'occuper de la défense de la ville, cette dernière s'oppose vigoureusement à cela.

The Agde Community has always wanted to be master of its land. So when the King imposes a governor to take charge of the defense of the city, they oppose vigorously.

Gratuit - Free.
Sur réservation
04 67 94 69 60
Musée de l'Éphèbe.
Mas de la Clape.
Le Cap d'Agde

Samedi 21 septembre
**9h > 12h : découverte
de l'étang du Bagnas**

Autour du thème "Arts et divertissement", venez écouter la symphonie des oiseaux au bord de l'étang du Bagnas. Ils joueront peut-être un peu à cache-cache avec vous.

Around the theme "Arts and entertainment", come and listen to the symphony of birds on the banks of the Bagnas pond. They may play a little hide-and-seek with you.

Gratuit - Free.
Infos ADENA 04 67 01 60 23
Domaine du Grand Clavelet, Route de Sète. Agde

9h30 > 12h30 : World Clean Up Day

Profitez des Journées du Patrimoine pour contribuer à une action positive en participant à cette grande journée de nettoyage. Ateliers Zéro déchets et conseils du SICTOM sur les points d'accueil. Munissez-vous de gants et chaussures adaptées.

Take advantage of Heritage Days to contribute actively by participating in this great cleaning-up day. Workshops Zero waste and SICTOM advice at reception points. Wear gloves and suitable shoes.

Gratuit - Free.
Infos Colibris Agathois 06 48 71 98 98 - 06 25 39 61 71

Rendez-vous :

- Place de la Belle Agathoise, Agde
- Parking de la plage, La Tamarissière
- Parking du Parc de Lano, Le Cap d'Agde

10h : visite "Sur les pas de Jean Bedos"

Visite à 2 voix par Arnaud Sanguy et Catherine Sanguy

Gratuit - Free.

Infos Mission Patrimoine Littoral 06 45 82 46 14

Départ : Office de Tourisme d'Agde.

Place de la Belle Agathoise. Agde

10h > 12h / 14h30 > 17h30 : portes ouvertes

de l'église du Sacré Cœur. **Church open house. Free**

Gratuit. Infos Mission Patrimoine Littoral

06 45 82 46 14

**2 rue de l'église.
Le Grau d'Agde**

**10h > 18h : "Danses,
jeux et fêtes"**

autour de l'exposition 5^{ème} édition de "L'Art en cours" Le Musée Agathois invite l'artiste Arancha Tejedor à réaliser trois grandes peintures en direct devant le public. "L'Art en cours" est un moment privilégié pour regarder un artiste au travail et échanger avec lui. Ins-

taillée sur Agde, Arancha travaille aujourd'hui à travers le monde. "Ma peinture pose la question récurrente de la destinée humaine. Depuis des années j'intègre le mouvement figuratif dans mon travail, danses, sports et jeux".

The Agathois Museum invites the artist Arancha Tejedor to do three large paintings live in front of the public. "Art in Progress" is a special occasion to watch an artist at work and interact with her. Based in Agde, Arancha now works all over the world, "My painting raises the recurring question of human destiny. For years I have been integrating the figurative movement into my work, dances, sports and games".

Entrée libre - Free entrance. Infos 04 67 94 82 51
Musée Agathois Jules Baudou. 5, rue de la Fraternité. Agde

10h30, 14h30 et 16h30 : visite commentée bilingue des collections "Venètz descobrir lo musèu en lenga nòstra amb la Calandreta Dagtenca." Découvrez le Musée lors d'une visite bilingue occitan-français avec l'école de la Calandreta (petite alouette) d'Agde, autour du thème "Arts et divertissements", ponctuée de démonstrations de danses et jeux traditionnels.



Discover the Museum during a bilingual Occitan-French visit with the Agde Calandreta school (small lark), on the theme "Arts and Entertainment", punctuated with demonstrations of traditional dances and games.

Entrée libre - Free entrance. Infos 04 67 94 82 51
Musée Agathois Jules Baudou. 5, rue de la Fraternité.
Agde

11h : chants folkloriques agathois avec l'ensemble Vocal Mélopoïa. Chants agathois "Cantate du Vin Nouveau", "La Dagtenco" composée par Jean Bedos et Barthélémy Rigal et "L'hymne au St'Chris".

Agathois folk songs with the Vocal Mélopoïa ensemble

Entrée libre - Free entrance.
Infos 06 61 23 75 15 / 06 81 15 69 29
Église Saint-Sever. Rue Saint-Sever. Agde

15h : visite patrimoine et Métiers d'Art

Découverte de la ville, du patrimoine agathois et des ateliers des Métiers d'Art.

Discover the heritage of Agde and the designers workshops and exhibition. Free

Gratuit. Sur inscription 04 67 26 94 12
Départ : Office de Tourisme d'Agde.
Place de la Belle Agathoise. Agde

15h : visite commentée du parcours "Horizons d'eau #3 Infiltrations". Avec Emmanuel Latreille, directeur du FRAC Occitanie Montpellier, suivie de la clôture de l'exposition.

"Horizons d'eau #3 Infiltrations" exhibition's guided tour.
Free

Gratuit.
Infos 04 67 94 69 60
Musée de l'Éphèbe.
Mas de la Clape.
Le Cap d'Agde

18h : vernissage de l'exposition "Jean Bedos, amis des Arts"

Opening of the exhibition "Jean Bedos, a arts'friend"

Gratuit - Free
Infos Mission Patrimoine Littoral 06 45 82 46 14
Office de Tourisme d'Agde. Place de la Belle Agathoise.
Agde

19h : sardinade au profit de la rénovation de l'église du Sacré Cœur suivie d'un bal traditionnel et folklorique avec musique occitane de la montagne noire par le groupe Bodegam.

Sardine barbecue followed by a traditional and folk ball.

Infos www.agdeaufildutemps.com
Place des Muriers. Le Grau d'Agde

21h : concert avec l'orchestre Jazzinade

Swing, blues, bossa-nova (Count Basie, Cole Porter, Duke Ellington, Horace Silver...)

Gratuit - Free.
Infos Jazzinade 04 67 26 71 06
Quai Saint-Martin. Le Cap d'Agde

Samedi 21 et dimanche 22 septembre

9h30 > 18h : visite du bunker-infirmerie 638

Découverte du bunker-infirmerie de type 638, reconstitution de la salle des patients "lourds", campement militaire avec costumes d'époque, véhicules militaires et saynètes.

Discovery of the 100m² of the 638 type bunker-infirmary, reconstruction of "heavy" patients room, military camp with costumes, military vehicles and sketches.

Gratuit - Free
Infos Agde Histoire 39-45 06 22 60 51 83
Camping de la Tama (à côté du château d'eau).
La Tamarissière

10h > 18h30 : le tour du monde des jeux traditionnels

Jeux de plateaux mis à disposition pour les petits et les grands. Un voyage à travers plusieurs pays et continents où vous découvrirez différentes stratégies des jeux d'Islande, de Scandinavie, d'Afrique, d'Inde, de Chine et d'Indonésie...

World tour of traditional games. Free

Entrée libre. Infos 04 67 94 82 51
Musée Agathois Jules Baudou. 5, rue de la Fraternité.
Agde

10h30, 14h et 16h : visite guidée des collections

Free guided tour of the permanent collections

Entrée libre. Infos 04 67 94 69 60
Musée de l'Éphèbe. Mas de la Clape.
Le Cap d'Agde

10h30, 11h15 et 14h > 17h30 : promenade en mer commentée avec Trans Cap Croisières

Découvrez l'Aire Marine Protégée de la côte agathoise autour de l'île du Fort-Brescou et le patrimoine naturel de la côte rocheuse du Cap d'Agde.

Guided sea excursions of the Protected Marine Area, the Brescou island and the volcanic cliffs.

4 € ; gratuit - de 3 ans. Pas de réservation
Quai Jean Miquel. Le Cap d'Agde

Dimanche 22 septembre

3^{ème} Rallye archéologique

Embarquez avec votre équipe dans votre véhicule pour une découverte du patrimoine de l'Agglomération Hérault Méditerranée.

9h30 : accueil des participants et départ.

Office de Tourisme. Place des États du Languedoc. Pézenas

12h : repas tiré du sac à Cazouls-d'Hérault

17h : arrivée du rallye. **Musée Jean Saluste. Portiragnes**
Gratuit. Sur réservation 06 45 82 46 14

10h > 18h30 : festival de danses traditionnelles avec flamenco, Hip-Hop, Renaissance, danses médiévales et 20^{ème} siècle, costumes d'époque, marché du terroir, jeux en bois et animations enfants.

Traditional and folklore dancing festival with costumes, market with local produces, woodgames and entertainment for kids. Free

**Gratuit. Infos www.agdeaufildutemps.com
Place de la Belle Agathoise et autres places du Cœur de Ville. Agde**

10h > 12h / 14h > 17h : ouverture et visite de la Salle des Mariages

Free visit of the Wedding Room.

Entrée libre - Free

Infos Mission Patrimoine 06 45 82 46 14
Maison du Cœur de Ville. 11 rue Jean Roger. Agde

11h, 14h30 et 16h30 : visite guidée des collections.

Free guided tour of the permanent collections. Free

Entrée libre. Infos 04 67 94 82 51
Musée Agathois Jules Baudou. 5, rue de la Fraternité. Agde

SAMEDI 21 SEPTEMBRE

> Pêche sportive en haute mer Le thon des vendanges

Concours de pêche au gros accessible aux adhérents du Thon Club d'Agde et du Cap d'Agde et aux licenciés de la Fédération Française des Pêcheurs en Mer. La compétition peut être reportée au dimanche 22 septembre selon météo.

Competitive fishing out at sea, open to members of the Thon Club d'Agde et du Cap d'Agde and the licensed members of the French Sea Fishing Federation.

Tarifs se renseigner 06 98 82 04 43
6h > 18h. Vieux-Port. Le Cap d'Agde

> Compétition de chasse sous-marine "Les Capiades"

32^{ème} édition de cette compétition de chasse sous-marine par équipe de 2, selon le règlement de la Fédération Nationale de Pêche Sportive en Apnée.

Submarine hunting competition in free diving opened to teams of 2 persons.

9h : départ et mise à l'eau

A partir de 14h30 : retour des bateaux

Centre Nautique. Av. Passeur Challiès. Le Cap d'Agde

19h : pesée des prises et remise des prix.
Domaine Saint-Martin. Agde

Gratuit pour les spectateurs
Infos Harpon Club Agathois 04 67 94 39 38

SAMEDI 21 SEPTEMBRE

> Tournoi de Bubble Foot



Enfermé dans une grande bulle en plastique, l'objectif est autant de marquer des buts que de faire lourdement chuter vos adversaires.

Enfin un sport où vous pouvez étaler toute votre fourberie !
Prêt à vous amuser ?

Ouvert aux entreprises, associations et individuels.

Closed in a big plastic bubble, the aim is as much to score goals as it is to make your opponents fall heavily. Finally a sport where you can use all your cunning! Ready to have fun? Open to businesses, associations and individuals.

5 € / pers. au profit de Baptiste, Benjamin et Bryan en situation de handicap.

Infos Entrez dans la Ronde 06 10 69 34 84

10h > 17h. Esplanade Pierre Racine.

Le Cap d'Agde

> Soirée Zen à la Cité de l'Eau

Ateliers découverte détente, accès au Spa.

Relaxation workshops and Spa access.

17 €. Inscriptions 04 67 35 32 02

21h. Centre Aquatique de l'Archipel.

Chemin de Notre-Dame à Saint-Martin. Agde

> Orchestre Jazzinade

Swing, blues, bossa-nova (Count Basie, Cole Porter, Duke Ellington, Horace Silver...)

Gratuit. Infos Jazzinade 04 67 26 71 06

21h. Quai Saint-Martin. Le Cap d'Agde

SAMEDI 21 SEPTEMBRE

> Les évadés de Brescou



Épreuve de randonnée en eau libre non chronométrée à vocation patrimoniale, dont la recette est destinée à la sauvegarde et la restauration du Fort de Brescou qui veille sur le littoral agathois depuis 1586.

Organisée par la Ville d'Agde et sa Direction des Sports, en partenariat avec les acteurs locaux du nautisme, cette course de 2 km sécurisée est ouverte à partir de 16 ans.

Free Water Race Not Timed, the proceeds of which are intended the preservation and restoration of the Brescou Fort, which has been guarding the Agathois coast since 1586. Organized by the City of Agde in partnership with local actors of the nautical industry, this race of 2 km secured is open from 16 years.

20 € Inscriptions et conditions : www.ats-sport.com
au profit de la Fondation du Patrimoine - Fort de Brescou
Départ 10h30. Capitainerie. Vieux-Port. Le Cap d'Agde

SAMEDI 21 & DIMANCHE 22 SEPTEMBRE

> Les journées du collectionneur



Découvrez des collections en tous genres lors de ce salon à ciel ouvert ; parfums, timbres, jouets, poupées anciennes, cartes postales, vinyles, muselets, livres...

Discover collections of all kinds during this open-air fair; perfumes, stamps, toys, old dolls, postcards, vinyl records, wire caps and books...

Marché des artisans créateurs.

Nombreux stands de créations "fait mains" : bijoux, poteries, peintures, couture...

Une partie des bénéfices des stands sera reversée au profit du Lien Agathois.

Creative craftsmen's market. Many stalls of handmade creations: jewellery, poteries, paintings, sewing. Part of the profits from the stands will be donated to the Lien Agathois

Gratuit.

Infos Lien Agathois 06 15 33 38 67 - 06 10 69 33 47
10h > 20h. Quais du Centre-Port. Le Cap d'Agde

DIMANCHE 22 SEPTEMBRE

> Aviron - Portes ouvertes

Profitez de cette journée pour découvrir cette activité ainsi que l'Avifit.

Rowing open house. Free

Gratuit. Infos 04 67 94 47 40

9h30. Base d'Aviron "Christian Durand".

Route de Bessan. Agde

> Initiation de golf

Découverte du golf pour enfants, ados et adultes.
Tenue correcte exigée.

*Free initiations for children teenagers and adults.
Appropriate clothes required. Upon registration*

Gratuit. Sur réservation The Leadbetter Golf Academy 04 67 26 54 40
15h > 16h30. Golf International.
4 avenue des Alizés. Le Cap d'Agde

> Thé dansant avec André Salvador

Popular dance, musette. Free

Gratuit. Infos Cap Avenir 06 84 49 78 54
15h > 19h. Mail de Rochelongue. Le Cap d'Agde

> Concert lyrique "Du Bel Canto à la Comédie Musicale"

Opéra, opérettes, comédie musicale et chansons avec l'Atelier Lyrique de l'Abbaye de Sylvanès, Emilie Boudeau (soprano), Delphine Mégret (soprano), Wendy Pichon (mezzo-soprano), Bastien Rimondi (ténor), Guillaume Terrisse (baryton), Éric Laur (piano), direction artistique Michel Wolkowitsky.

15 € ; 10 €. Billetterie sur place.
Infos Agde Musica 06 75 87 83 86
18h. Église Saint-Sever. Rue Saint-Sever. Agde

MARDI 24 SEPTEMBRE

> Foire aux produits du terroir

Exposition-vente des artisans du Parc Régional du Haut-Languedoc et des Pays d'Agde.

Local produce fair. Free entrance

Entrée libre. Infos service des Droits de place 04 67 94 69 50
8h > 15h. Esplanade Pierre Racine. Le Cap d'Agde

SAMEDI 28 SEPTEMBRE

> Goûter de l'Art "Chefs d'œuvre préhistoriques"

Projection commentée par Isabelle Mas suivie d'un goûter participatif. "Prehistoric masterpieces".

*Film screening with commentary,
followed by a shared snack. Upon registration. Free*

Gratuit. Sur réservation 04 67 94 68 00
5h30. Maison du Cœur de Ville. Rue Louis Bages. Agde

SAMEDI 28 & DIMANCHE 29 SEPTEMBRE

> Championnat de France Stand Up Paddle - SUP Race



Pour cette grande fête du SUP, les compétiteurs s'affronteront dans la catégorie reine de la discipline : le Stand Up Paddle (SUP) 14 pieds, support adopté dans les compétitions internationales. Toutes les courses seront cependant ouvertes aux 12'6. Cette épreuve nationale majeure est à fort enjeu sportif car elle accueillera l'élite française qui fait partie des meilleurs mondiaux. Les concurrents en découdront "en milieu maritime", permettant de faire des courses dans des vagues.

For this big SUP fete, the competitors will compete in the main category of the discipline: Stand Up Paddle (SUP) 14 feet, support adopted in international competitions. However all races will be open to 12'6. This major national event is of very high standing as the French elite, who are amongst the best in the world, will be participating. Competitors will confront in a "maritime environment", which entails racing in waves

Deux temps forts rythmeront ce week-end :

- la "Technical Race", parcours technique composé de boucles, sous les yeux du public au plus près de la compétition,
- la "Longue Distance" ralliant le Cap d'Agde à la cité d'Agde (ou inversement en fonction de la météo).

Two highlights to this weekend:

- The "Technical Race", a technical race consisting of laps, before the eyes of a public as close as possible to the competition,
- The "Long Distance" from the Cap d'Agde to the city of Agde (or vice versa depending on the weather).

Ce week-end est aussi l'occasion pour le public d'être complètement partie prenante et acteur de sa réussite autour du "Surfing Village". Il pourra ainsi tester gratuitement cette pratique en tant que débutant, ou se frotter aux compétiteurs de haut niveau lors des sprints pour les plus aguerris.

This weekend is also an opportunity for the public to be fully involved and participate in its success at the "Surfing Village". They will be able to test this sport as a beginner for free, or to come up against top competitors in sprints for the more experienced.

Animations autour de la SUP Race :

- un village d'animation sur la plage Richelieu Est de 10h à 17h
- un village de marques et test de matériel
- défis Sportifs : Big Paddle, Sprint Battle chrono
- des initiations au stand up paddle encadrées par des moniteurs

Activities at the SUP Race :

- *Activities on the Richelieu East beach from 10am to 5pm*
- *A village of sport brands and testing of equipment*
- *Sports Challenges : Big Paddle, Sprint Battle chrono*
- *Stand up paddle initiations supervised by instructors. Free entertainment accessible to all*

Animations gratuites et accessibles à tous

Infos et inscription 04 67 01 46 46

www.centrenautique-capdagde.com/suprace2019

**9h > 17h. Centre Nautique. Plage Richelieu Est.
Le Cap d'Agde**

DIMANCHE 29 SEPTEMBRE

> Aviron - Portes ouvertes

Profitez de cette journée pour découvrir cette activité.

Rowing open house. Free

Gratuit. Infos 04 67 94 47 40

**9h30. Base d'Aviron "Christian Durand"
Route de Bessan. Agde**

**DU DIMANCHE 29 SEPTEMBRE
AU DIMANCHE 27 OCTOBRE**

> Octobre rose



Organisée par la délégation agathoise de la Ligue contre le Cancer, la Semaine Rose s'inscrit dans le programme de sensibilisation nationale "Octobre Rose" axé sur le dépistage, la prévention, la solidarité et le soutien. Les bénéfices récoltés sont reversés à la Ligue contre le Cancer.

Organised by the Agde delegation of the French League Against Cancer, Pink Week is part of the "Octobre Rose" national awareness campaign, focused on screening and prevention, solidarity and support. All profits will be given to the French League against Cancer.

Dimanche 29 septembre - Grand Loto

Nombreux lots à gagner dont un séjour dans une capitale européenne.

20 parties. 2 € le carton ; 10 € les 6 cartons.

Tombola : 2 € le ticket

Infos Ligue contre le Cancer Agde 06 65 58 92 16

15h - Salle des fêtes. Rue Brescou. Agde



OCTOBRE

> 6 octobre
Course Rose

> 24 octobre / 2 novembre
Capéchechs

> 27 octobre
Fête du Vin Nouveau

> 27 octobre / 2 novembre
National Tennis Cup

> 29 octobre / 2 novembre
Compétition européenne
d'optimiste enfant "Kidibul"

> 30 octobre / 3 novembre
Salon Nautique d'Automne

NOVEMBRE

> 9 / 11 novembre
Passion Chocolat

DÉCEMBRE

Téléthon
Concours d'illuminations de Noël
Marchés de Noël

> 31 décembre
Dernier Bain de l'année

**SAVE
THE DATE**

